

VSS-RICHTLINIE QUALITÄTSNACHWEIS FÜR NORMEN

1. **Allgemeines**
- 1.1. **Anwendungsbereich**
 Diese Richtlinie gilt für Normierungsabsichten für neue Normen und für Revisionen bestehender SN – Normen des VSS. Sie gilt nicht für von der Schweiz übernommene europäische Normen (EN). Diese Richtlinie kann auch für weitere VSS - Dokumente angewendet werden.
- 1.2. **Gegenstand**
 Die Richtlinie regelt den Prozess zur Durchführung des Qualitätsnachweises sowie die Anforderungen an die Qualität. Der Qualitätsnachweis führt zum Entscheid, die Norm zur Veröffentlichung freizugeben oder sie zur Überarbeitung an die FK zurück zu weisen.
- 1.3. **Zweck**
 Der Qualitätsnachweis bezweckt, das Normenwerk des VSS auf hohem fachlichem und praxisorientierten Niveau zu halten sowie den umfassenden Konsens der fachlichen Richtigkeit sicherzustellen.
- 1.4. **Abgrenzung**
 Diese Richtlinie wird nicht auf bestehende, in der Praxis bewährt angewendete Normen ohne Revisionsbedarf angewendet.
- 1.5. **Anwendung**
 Die Richtlinie ist durch alle VSS Fachorgane anzuwenden. Wann welches Gremium zum Einsatz kommt, zeigt der Prozessablauf unter Ziffer 3 der Richtlinie.
2. **Grundsätze der Qualität**
- 2.1 **Grundlagen**
 Die nachstehenden Grundsätze der Qualitätsbeschreibung basieren auf den folgenden Grundlagen:
 Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur europäischen Normung (1)
 Memorandum zur Hierarchie der Rechtsquellen (VSS-Normen) (2)
 Normierungs- und Forschungsstrategie VSS 2014 - 2018 (3)
- 2.2. **Grundsätze**
 Grundsätze der Qualitätsprüfung:
 a. Repräsentative Auswahl der an der Normierung

DIRECTIVE VSS PREUVE DE QUALITE POUR LES NORMES

1. **Généralités**
- 1.1. **Domaine d'application**
 Cette directive s'applique aux intentions de normalisation pour de nouvelles normes et pour les révisions des normes existantes de la VSS (SN). Elle ne s'applique pas aux normes européennes (EN) reprises par la Suisse. Cette directive peut également s'appliquer à d'autres documents VSS.
- 1.2. **Objet**
 Cette directive règle le processus d'exécution de la preuve de qualité ainsi que les exigences de qualité. La preuve de qualité aboutit à la décision de valider la norme à des fins de publication ou de la renvoyer à la CT pour révision.
- 1.3. **Finalité**
 La finalité de la preuve de qualité est de maintenir le recueil de normes de la VSS à un niveau technique et pratique élevé ainsi que d'assurer un large consensus relativement à l'exactitude technique.
- 1.4. **Délimitation**
 Cette directive ne s'applique pas aux normes existantes sans besoin de révision car appliquées et éprouvées dans la pratique.
- 1.5. **Application**
 La directive doit être appliquée par tous les organes techniques de la VSS. Le déroulement de processus figurant sous chiffre 3 de la directive indique quel organe intervient et à quel moment.
2. **Principes de la qualité**
- 2.1. **Bases**
 Les principes mentionnés ci-après de la description de la qualité se fondent sur les bases suivantes :
 Ordonnance du Parlement européen et du Conseil pour la normalisation européenne (1)
 Mémoire sur la hiérarchie des sources du droit (normes VSS) (2)
 Stratégie de normalisation et de recherche VSS (3)
- 2.2. **Principes**
 Principes du contrôle de la qualité :
 a. Sélection représentative des acteurs engagés

- beteiligten Kräfte; ausgewogene Berücksichtigung sämtlicher involvierten Interessen und dadurch breite Akzeptanz beim Publikum.
- b. Transparenz bei der Normierung hinsichtlich personeller Zusammensetzung und den zugrundeliegenden Wertungen.
 - c. Berücksichtigung öffentlicher Interessen (Gemeinwohl) Sachgerechter, aktueller Inhalt in Abstimmung mit europäischer und internationaler Normung.
- 3. Verfahren und Prozessablauf**
- 3.1. Verfahren**
Zentral besteht der Qualitätsnachweis in der Beurteilung des Resultates der Normierungsarbeit, d. h. der Schlussfassung einer neuen oder revidierten Norm durch die zuständige Fachkommission anhand des Kriterienkataloges der Qualitätsanforderungen an eine Norm (Ziffer 4). Der schriftlich festgehaltene Qualitätsnachweis wird zur Kenntnisnahme an die KOKO eingereicht. Erst nach Kenntnisnahme durch die KOKO (Vetorecht) kann die Norm veröffentlicht werden.
 - 3.2. Prozessablauf**
Der Prozessablauf der Normierungsarbeit erfolgt nach der Normierungs- und Forschungsstrategie VSS (gemäss Ziffer 2.2.a und Anhang 1) und wird dokumentiert.
Das Erfüllen der Qualitätsanforderungen muss während dem Normierungsprozess erfolgen, obliegt also den VSS - Fachorganen FK, FNK und AG, so dass am Ende der Normierungsarbeiten der Qualitätsnachweis durch eine Schlussprüfung durch die zuständige FK gewährleistet werden kann. Kann dieser Nachweis nicht erbracht werden oder nimmt die KOKO den Antrag der FK nicht zur Kenntnis, muss die Norm zur Überarbeitung in der FK verbleiben.
- 4. Qualitätsanforderungen**
- 4.1. Kriterien**
Die folgenden Ziffern enthalten die fachtechnischen und formellen Prüfkriterien zur Bewertung und Beurteilung der Qualität.
 - 4.2. Fachtechnische Anforderungen**
 - a. Die Norm muss den Anspruch einer konkreten Hilfe für die Arbeitsdurchführung bei Planung, Projektierung, Bau, Betrieb und Erhaltung durch Strassen- und Verkehrsfachleuten erfüllen.
 - b. Ausgewogene Berücksichtigung aller fachlichen Ansichten, welche sicherheits-, nachhaltigkeits-, Naturgefahren- und behindertenrelevant etc. sind und einen positiven Einfluss haben.
 - c. Berücksichtigung *State of the Art* aller Ansichten interessierter und fachlicher Kreise; Ansichten von Einzelparteien oder
- dans la normalisation, prise en compte équilibrée de tous les intérêts impliqués, assurant ainsi une large acceptation auprès du public.
- b. Transparence du processus de la normalisation concernant les professionnels impliqués et les appréciations sous-jacentes.
 - c. Prise en compte des intérêts publics (bien commun), contenu pertinent et actuel, en phase avec la normalisation européenne et internationale.
- 3. Procédure et déroulement de processus**
- 3.1. Procédure**
La preuve de qualité est une appréciation essentielle du résultat du travail de normalisation, c'est-à-dire de la version finale d'une nouvelle norme ou d'une norme révisée, assurée par la commission technique sur la base du catalogue de critères des exigences de qualité relatives à une norme (point 4). La preuve de qualité consignée par écrit est remise à la COCO pour prise de connaissance (droit de veto). Ce n'est qu'après la prise de connaissance par la COCO que la norme peut être publiée.
 - 3.2. Déroulement de processus**
Le déroulement de processus du travail de normalisation s'effectue conformément à la stratégie de normalisation et de recherche (cf. point 2.2.a et annexe 1) et est documenté.
La réalisation des exigences de qualité doit s'effectuer pendant le processus de normalisation, ce qui est donc du ressort des organes VSS, CRN, GTrav et CT afin qu'à la fin du travail de normalisation, la CT puisse assurer la preuve de qualité par un contrôle final. Si cette preuve ne peut pas être fournie ou si la COCO ne prend pas connaissance de la demande de la CT, la norme doit rester à la CT pour révision.
- 4. Exigences de qualité**
- 4.1. Critères**
Les points suivants contiennent les critères de contrôle techniques et formels permettant d'évaluer et d'apprécier la qualité.
 - 4.2. Exigences techniques**
 - a. La norme doit répondre à l'exigence d'une aide concrète pour l'exécution des travaux lors de la planification, de l'étude de projet, de la construction, de l'exploitation et de l'entretien assurés par des professionnels de la route et des transports.
 - b. Prise en compte équilibrée de tous les aspects techniques pertinents en matière de sécurité, de durabilité et de personnes handicapées et ayant un impact positif.
 - c. Prise en compte *State of the Art* de tous les

- zusammengesetzten Parteien sind unzulässig.
- d. Fachlicher Konsens ist zwingend; Mehrheitsentscheide sind unzulässig.
 - e. Die technische Richtigkeit von Normierungen von Gegenständen wie Produkten, Prozessen, Verfahren, Grenz- und Richtwerten muss auf veröffentlichten und referenzierten Erkenntnissen aus Forschung (Hoch- und Fachhochschulen) oder Praxisentwicklung mehrerer Fachinstitutionen basieren.
 - f. Die Kennzeichnung von Grenzwerten, Richtwerten, Richtwerten mit Ermessensspielraum, Empfehlung oder Erfahrungswerte ist zwingend sichtbar zu machen.
 - g. Die Praktikabilität der Verwendung der Norm muss wie folgt bejaht werden:
 - Politisch - technisch: durch Bund, Kantone, Städte und Gemeinden
 - Fachspezifisch: durch Verbände Ingenieurbüros und -unternehmen
 - Wissenschaftlich: durch HS/FHS.
 Dies wird in Form einer Vernehmlassung erreicht.
 - h. Nachweis eines wesentlichen Beitrages zur Sicherheit, Behindertengerechtes Bauen, Nachhaltigkeit, Naturgefahren, etc. auf Projekte, auf den Bau, den Betrieb und die Erhaltung von Strassenverkehrsanlagen.
 - i. Umfassende Referenzierung via Quellen- und Literaturverzeichnis (nur veröffentlichte).

4.3. Formelle Anforderungen

- a. Begriffs-Sicherheit (Definitionen): Bereits definierte Begriffe sollen übernommen werden und mit den Definitionen in bestehenden Normen übereinstimmen. Ist ein Begriff noch nicht definiert, ist er in Anlehnung an den Begriffskatalog des AIPCR neu zu definieren.
- b. Die graphische Struktur der Norm (Layout) entspricht den Vorgaben für SN-Normen des VSS.
- c. Der Normierungsgegenstand wird in einer inhaltlich zäsurfreien Abfolge dargelegt.
- d. Es wird nur der zu normierende Gegenstand dargestellt und im allgemeinen Normalfall beschrieben. Anwendungsbeispiele (Berechnungen, Skizzen, Plandarstellungen) sind nicht Bestandteil der Norm und werden in einem Anhang zur Norm systematisch aufgeführt.
- e. Erläuterungen zu Beispielen, welche auf mehreren Normen basieren, werden in Handbüchern beschrieben und dargestellt.
- f. Herleitungen, Erwägungen und Begründungen zum normierten Gegenstand sind nicht

- aspects des milieux intéressés et techniques ; les points de vue de parties individuelles ou de parties impliquées ne sont pas admis.
- d. Un consensus technique est impératif ; les décisions à la majorité ne sont pas admises.
 - e. L'exactitude technique de la normalisation d'objets tels que produits, processus, procédures, valeurs-seuil et valeurs directrices doit se baser sur des connaissances publiées et référencées provenant de la recherche (universités et hautes écoles spécialisées) ou du développement dans la pratique effectué par plusieurs institutions spécialisées.
 - f. Les valeurs-seuil, valeurs directrices, valeurs directrices avec marge de manœuvre ou valeurs empiriques doit être impérativement identifiées et indiquées.
 - g. La praticabilité de l'application de la norme doit être affirmée comme suit :
 - Politiquement et techniquement : par la Confédération, les cantons, les villes et les communes
 - Techniquement : par les associations, les bureaux et entreprises d'ingénieurs
 - Scientifiquement : par les universités et les hautes écoles spécialisées.
 Ceci est atteint dans le cadre d'une consultation.
 - h. Preuve d'une contribution essentielle concernant la sécurité, les droits des personnes handicapées, le développement durable, les dangers naturels, etc. dans des projets de construction, d'exploitation et de maintenance d'infrastructures routières.
 - i. Référencement important via des listes de sources ou de bibliographies (uniquement publiées).

4.3. Exigences formelles

- a. Sécurité de la terminologie (définitions) : Les termes déjà définis seront repris et devront concorder avec les définitions dans les normes existantes. Si un terme n'est pas encore défini, il doit l'être en s'appuyant sur la terminologie de l'AIPCR.
- b. La structure graphique de la norme (layout) répond aux consignes pour les normes SN de la VSS.
- c. L'objet de la normalisation est présenté dans une succession de contenus sans césure.
- d. Seul l'objet à normaliser est présenté et décrit dans un cas normal général. Les exemples d'application (calculs, schémas, plans) ne sont pas partie de la norme et seront indiqués de façon systématique en annexe à la norme.
- e. Les explications sur les exemples se basant sur plusieurs normes sont décrites et présentées dans des manuels.
- f. Les conclusions, considérations et justifications sur l'objet normalisé ne sont pas partie de la norme, mais elles seront référencées comme sources dans le texte de

Bestandteil der Norm sind aber als Quellen im Normtext zu referenzieren.

- g. Wichtige Querbeziehungen zu andern SN-Normen und gesetzlichen Vorschriften müssen dargelegt und aufgezeigt werden.
- h. Hochdeutsche Sprache, Französische Sprache und fallweise Italienische und Englische Sprache (inkl. spezifisch schweizerischen Ausprägungen).
- i. Nachweis Zuständigkeit breit und umfassend abgestützt.
- j. Die Norm ist für sich allein abschliessend. Ihre Einbettung ins Normenwerk muss klar ersichtlich angegeben werden.

4.4. Quellen

- (1) Verordnung (EU) Nr. 1025/2012 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 23. Okt. 2012, zur europäischen Normung, Amtsblatt der Europäischen Union, L316/12
- (2) Berger, M. und Z. Honegger (2013) Die Hierarchie der Rechtsquellen – unter Einbezug und besonderer Berücksichtigung von technischen Normen und Richtlinien, Nater Dallafior Rechtsanwälte AG, Zürich, im Auftrag des VSS
- (3) Verband Schweizer Strassen- und Verkehrsfachleute (VSS) (2013) Normierungs- und Forschungsstrategie 2014 -2018, VSS, Zürich

4.5. Inkrafttreten

Die vorliegende Richtlinie ist in der Vorstandssitzung vom 7. Mai 2014 genehmigt worden und tritt sofort in Kraft.

Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute (VSS)

Der Präsident:
Sig. Dr. Dieter Wepf

Der Direktor:
Sig. Dr. Christian André Schärer

la norme.

- g. Les corrélations importantes avec d'autres normes SN et règles légales doivent être présentées et indiquées.
- h. Langues: allemand, français et selon le cas italien et anglais (y compris les formes spécifiquement suisses).
- i. Preuve de compétence largement et parfaitement étayée.
- j. La norme en soi est exhaustive. Son intégration dans le recueil de normes doit être clairement indiquée.

4.4. Sources

- (1) Règlement (UE) N° 1025/2012 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2012 relatif à la normalisation européenne, journal officiel de l'Union européenne L316/12
- (2) Berger, M. et Z. Honegger (2013) Die Hierarchie der Rechtsquellen – en intégrant et en tenant compte en particulier de normes et de directives techniques, Nater Dallafior Rechtsanwälte AG, Zürich, sur mandat de la VSS
- (3) Verband Schweizer Strassen- und Verkehrsfachleute (VSS) (2013) Stratégie de normalisation et de recherche 2014-2018 VSS, Zurich

4.5. Entrée en vigueur

La présente directive a été approuvée par le comité de la VSS lors de sa séance du 7 mai 2014.
Elle entre immédiatement en vigueur.

Association suisse des professionnels de la route et des transports (VSS)

Le président:
Sig. Dr Dieter Wepf

Le directeur:
Sig. Dr Christian André Schärer